

**Date : 20080930**

**Dossier : A-408-07**

**Référence : 2008 CAF 292**

**CORAM : LE JUGE LÉTOURNEAU  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**demandeur**

**et**

**MANON COULOMBE**

**défenderesse**

Audience tenue à Québec (Québec), le 30 septembre 2008.

Jugement rendu à l'audience à Québec (Québec), le 30 septembre 2008.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE LÉTOURNEAU**

**Date : 20080930**

**Dossier : A-408-07**

**Référence : 2008 CAF 292**

**CORAM : LE JUGE LÉTOURNEAU  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**demandeur**

**et**

**MANON COULOMBE**

**défenderesse**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(Prononcés à l'audience à Québec (Québec), le 30 septembre 2008)**

**LE JUGE LÉTOURNEAU**

[1] La défenderesse a été libérée des Forces armées canadiennes pour avoir fait usage de drogues illicites, sachant qu'il y avait une politique de tolérance zéro au sein des Forces. Il s'agissait en plus d'une récidive.

[2] La Commission de l'assurance-emploi (Commission) a refusé de lui verser des prestations au motif qu'elle avait perdu son emploi en raison de son inconduite. Le conseil-arbitral a accueilli

l'appel de la prestataire et le juge-arbitre (CUB 68717) a confirmé la décision du conseil arbitral, rejetant en conséquence l'appel de la Commission. De là la demande de contrôle judiciaire intentée par la Commission.

[3] De toute évidence, le conseil arbitral et le juge-arbitre ont mal interprété au plan juridique la notion d'inconduite. Se seraient-ils bien dirigés en droit qu'ils auraient rejeté l'appel de la prestataire.

[4] Pour ces motifs, la demande de contrôle judiciaire sera accueillie avec dépens, la décision du juge-arbitre annulée et l'affaire retournée au juge-arbitre en chef, ou à la personne qu'il désignera, pour qu'elle soit décidée à nouveau en tenant pour acquis que la défenderesse doit être exclue du bénéfice des prestations en raison de son inconduite au sens des articles 29 et 30 de la *Loi sur l'assurance-emploi*, S.C. 1996, ch. 23.

---

« Gilles Létourneau »

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-408-07

**INTITULÉ :** LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA c. MANON COULOMBE

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Québec (Québec)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 30 septembre 2008

**MOTIFS DU JUGEMENT  
DE LA COUR :** LE JUGE LÉTOURNEAU  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE :** LE JUGE LÉTOURNEAU

**COMPARUTIONS :**

Me Pauline Leroux

POUR LE DEMANDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

John H. Sims, c.r.  
Sous-procureur général du Canada

POUR LE DEMANDEUR